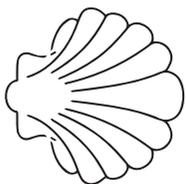


LA COQUILLE



Édition n° 44

Commune de Vandœuvres
Hiver 2017 - Printemps 2018



LA COOQUILLE



SOMMAIRE

Éditorial	6
Billet du maire	8
Actualités	10
Vie communale	16
Gens d'ici	38
Brèves	46
Informations communales	50
Agenda	58
Courrier des lecteurs	62

PENSÉES NUANCÉES DE MI-MANDAT

En ce début de nouvelle année, permettez-moi de vous souhaiter, au nom de la *Coquille*, mes meilleurs vœux. Je dois avouer que je séchais devant la rédaction de cet éditorial. J'aurais pu parler à nouveau du climat: une partie du continent nord-américain a plié sous les vents glacials et les bourrasques de neige, pendant que l'Océanie fondait littéralement sous des températures rarement atteintes. J'aurais également pu parler, plus près de chez nous, de pays assis sur une poudrière prête à s'enflammer, que certains semblent avoir finalement envie d'allumer. Et que dire de la situation plus lointaine d'ethnies massacrées et déplacées à cause de leurs cultures et de leurs croyances? Comment ne pas être surpris par les populations de nos voisins européens, proches et plus lointains, désirant se replier sur elles-mêmes dans des élans de nationalisme?

Après réflexion et au gré des événements de ces derniers mois dans notre commune, comme le vide-greniers, le marché de Noël, l'Escalade et plus récemment les vœux des Autorités, j'ai pu constater l'attachement de nos habitants pour ces événements rassembleurs, manifestations qui permettent de souder l'esprit vandœuvrien et de conserver un lien fort entre nous. Ce que nous nous engageons à faire également au sein du Conseil municipal, malgré parfois nos différences et divergences constructives.

Lors d'une dernière commission Information et publications, il a été évoqué l'idée d'impliquer les participants aux événements, notamment la très prisée sortie des aînés, dans la rédaction

des comptes-rendus. Si l'idée est approuvée, nous espérons que cela suscitera des vocations pour les futures sorties et autres événements.

Ah! j'oubliais. Le printemps et les beaux jours se rapprochant, je vous engage à relire la Charte des Jardins, ainsi que les différentes Informations communales, tout ceci afin de favoriser un meilleur respect de l'environnement. Vous trouverez toutes les informations nécessaires sur notre site internet www.vandoeuvres.ch.

Je vous souhaite une très agréable lecture.

Eric Provini

LE RESPECT, ÇA CHANGE LA VIE !

Rédigeant ce billet dans les premiers jours de l'an, je voudrais, avant toute chose, vous souhaiter, à toutes et à tous, une année aussi heureuse que belle, faite de sérénité et d'harmonie, de partage et d'écoute, de projets et de succès, le tout sous le sceau de la santé !

Sur le plan politique, les Autorités, aidées en cela par le personnel communal, mettront tout en œuvre pour que 2018 réponde à vos attentes.

La gestion d'une commune, surtout lorsqu'elle est privilégiée comme la nôtre, relève du plaisir et apporte de grandes satisfactions. La confiance que vous nous accordez y est pour beaucoup, et nous vous en remercions, elle nous permet d'avancer sereinement.

Dans cette atmosphère constructive – qui ne signifie pas que tout est toujours facile et acquis d'avance –, certains faits m'interpellent fortement. Je voudrais vous en faire part en cette période de grandes résolutions.

D'une manière générale – et ce constat dépasse largement les frontières de notre commune –, nous sommes tous bousculés, toujours en train de courir après le temps. Les obligations et les contraintes du quotidien sont nombreuses, qu'elles soient légales ou factuelles. Dans ce contexte exigeant, où placer des priorités est essentiel à notre survie personnelle, nous avons tendance à faire l'impasse sur le détail, à ne plus accorder d'importance à ce qui n'est pas indispensable, voire à se moquer des interdits.

Cette pression, forte et permanente, ne devrait cependant pas nous amener à oublier une valeur fondamentale de la vie en société, qui est celle du respect. Respect d'autrui, de sa différence, de son opinion, respect du travail de l'autre, des institutions, des infrastructures, des lois et règlements.

Qu'elles soient verbales ou matérielles, les incivilités sont manifestement en forte augmentation. À titre d'exemple, et pour revenir au territoire communal, qui est celui qui m'intéresse, elles peuvent aller d'un stationnement dangereux à une vitesse inadaptée, d'une déjection canine laissée sur un chemin ou en plein champ à une cigarette jetée sur le trottoir, de déchets non triés à une haie envahissante, d'un manque d'écoute à une interpellation injurieuse...

Ces propos vous paraîtront peut-être petits, ridicules, voire mesquins, et vous choqueront par leur caractère terre-à-terre et de détail. Je pourrais vous comprendre si je ne me rappelais pas, simultanément, que notre qualité de vie à tous dépend avant tout de l'environnement et de l'ambiance dans lesquels nous vivons.

Or, en tant qu'édiles politiques, nous avons pour mission non seulement d'administrer les deniers publics, de conduire des dossiers importants et de mener à bien de grands projets, mais aussi, plus prosaïquement, de préserver un milieu de vie de qualité.

Par la prise en considération du bien-vivre ensemble, c'est toujours votre propre confort que nous cherchons à atteindre.

Un tel billet n'a pas pour vocation d'être moralisateur, et je n'écris pas ces lignes pour

vous dire ce que vous avez à faire... ou pas. Mais je l'ai dit plus haut, le problème des incivilités, dans son sens le plus large, me préoccupe beaucoup, dans le cadre de mon mandat comme dans ma vie privée.

Sensibiliser à la problématique du respect, quel qu'il soit, informer et faire prendre conscience du rôle et de l'importance du service public et de ses prestations fait partie non seulement de mon mandat de Maire, mais aussi de mon ADN.

C'est pourquoi il me tenait à cœur, en ce début d'année, de vous rappeler que, par des gestes somme toute simples et banals, chacun arrive très facilement à davantage de civisme et de respect.

Avoir des égards envers autrui, accorder de l'attention à nos interlocuteurs, prendre en considération les opinions de nos contradicteurs, se conformer aux normes et aux règles sociales renforcent assurément notre estime de soi, ce qui nous permet d'être en phase avec les autres, avec les exigences du quotidien. Qui deviennent routine si l'on s'y plie, mais demeurent poids si l'on feint de vouloir les ignorer.

J'ai certainement la chance d'être naturellement portée à la notion du respect. Ma fonction m'y a néanmoins encore davantage rendue sensible...

Alors, j'ose vous le dire, tentez l'expérience, car, comme l'affirmait un ancien collègue, alors Maire de la commune d'Avusy, lorsqu'il a lancé cette campagne, qui a eu un retentissement dans beaucoup de domaines et à l'international : « le respect, ça change la vie » !

Catherine Kuffer

ACTUALITÉS



L'ESPACE RURAL À VANDŒUVRES ET LA PRÉSERVATION D'UN PATRIMOINE NATUREL

L'espace rural occupe une place prépondérante à Vandœuvre: il couvre les deux tiers du territoire et constitue son identité paysagère. Cet espace naturel façonné par l'homme comprend la zone agricole (champs cultivés, prairies, parcelles de promotion de la biodiversité, manèges, golf), la zone forestière, les bocages et arbres majeurs, les grands domaines, les jardins familiaux et les cours d'eau (la Seymaz et les nants de Bessinge et du Moulonais).

Bien que Vandœuvre ne soit pas dans son essence même une commune rurale, elle est cruciale dans la transition entre ville et campagne. En effet, son territoire est traversé par une pénétrante de verdure d'importance écologique majeure, reliant d'une part Frontenex et les Eaux-Vives à Choulex et d'autre part le lac et ses grandes propriétés à la plaine de la Seymaz. En outre, Vandœuvre compte un important réseau de couloirs biologiques qui permettent de relier les différents biotopes.

Cet espace fonctionnel hybride, à la fois rural et résidentiel, s'exprime à travers la présence des grands domaines qui abritent sur leur terrain d'importantes surfaces de nature, avec prairies, vergers, bois et zones de cultures. La présence d'un bocage de grande qualité illustre aussi cette transition, et il est d'ailleurs identifié comme exceptionnel au niveau national. Les lignées de chênes centenaires qui le composent sont un élément identitaire marquant du paysage vandœuvrien, elles bordent d'ailleurs un important réseau de

voies historiques répertoriées qu'elles mettent en valeur. De surcroît, ces chênes offrent un habitat essentiel au maintien de nombreuses espèces de la faune locale, dont certaines sont rares ou menacées.

Outre les agriculteurs qui en sont les acteurs centraux, la zone agricole est investie par un nombre croissant d'utilisateurs à des fins de loisirs et de détente: randonneurs, coureurs, cavaliers, promeneurs de chiens et vététistes. Il est essentiel que ces différents groupes de personnes pratiquent leurs activités dans le respect de chacun et de l'environnement dans lequel ils évoluent. Tout champ demeure une propriété privée, une prairie est aussi une zone de culture (produisant du fourrage) qu'il faut respecter. Les petites zones de forêt constituent un habitat refuge à préserver. La pratique de l'équitation et les différentes activités des manèges représentent un élément majeur de l'identité de la commune et de son paysage.

Le Golf Club de Genève, partiellement situé en zone agricole, joue un grand rôle en tant que corridor biologique, mais également comme espace naturel en tant que tel, car bien que remanié, ce lieu offre des habitats variés, notamment par la présence de l'étang et du nant de Bessinge, dont cette partie a été remise à ciel ouvert et les rives renaturées. De plus, le site est géré de manière à minimiser son impact écologique.

Ceux qui cultivent des terres sur notre commune contribuent à une offre en



alimentation de proximité et saine, en production intégrée, certifiée bio pour la quasi-totalité, et même en partie en biodynamie. Ces exploitants, dont les méthodes de travail sont respectueuses du développement durable, pratiquent la vente directe et participent à l’Affaire TourneRêve, une association œuvrant pour la souveraineté alimentaire, en y proposant leurs productions. Conformément au projet de réseau agroenvironnemental mis en place avec les fermiers de Choulex et Cologny, ils consacrent une partie de leurs surfaces à la promotion de la biodiversité. Ils maintiennent et valorisent le paysage par l’entretien des arbres et bocages et contribuent à la préservation de l’écosystème local par des mesures de protection des espèces les plus menacées. Cependant, tout comme l’espace qu’ils exploitent, les agriculteurs subissent la pression de la densification du territoire.

Pour préserver et mettre en valeur le patrimoine naturel exceptionnel de notre commune, il est essentiel de continuer à favoriser la biodiversité, notamment dans le cas des jardins et domaines privés, en privilégiant la plantation d’essences autochtones, en ayant recours à des méthodes alternatives de traitement phytosanitaire et en renonçant à l’usage d’engrais. La Charte des Jardins propose des mesures écoresponsables qui peuvent facilement être mises en place par les particuliers. De plus, les limites de propriété doivent être traitées de manière à être perméables au déplacement de la faune, et les sources d’éclairage extérieures doivent être rationalisées de manière à minimiser la pollution lumineuse qui nuit grandement à la faune.

Concernant la protection du bocage, les allées de chênes sont non seulement renouvelées régulièrement, mais elles seront également prolongées par endroits, par le travail conjoint des agriculteurs et des Autorités communales.

Quant à notre mode de consommation et la qualité de notre alimentation, il est crucial de soutenir et de souscrire à une agriculture durable, de proximité, en production organique, au travers de l’agriculture contractuelle (paniers de légumes, Affaire TourneRêve) et de la vente directe à la ferme ou aux marchés locaux, sans recours à une distribution intermédiaire, en soutenant des exploitations modestes, à taille humaine.

Texte : Jean-Louis Vaucher

Photographies : Hervé Despland



VIE COMMUNALE



JOURNÉE DE LA POMME 13 OCTOBRE 2017

Merci pour cette merveilleuse semaine, parce que nous nous sommes amusés et régalingés.

Chaque jour, nous avons à disposition des pommes pour la récréation. Elles étaient délicieuses. Merci à l'APEVAN !

Dans certaines classes, nous avons travaillé sur la pomme. Certains élèves ont cuisiné des recettes à la pomme et d'autres ont fait des bricolages.

Vendredi après-midi, nous avons tous mangé un super goûter fait par les parents des élèves. Il y avait des tartes, des chaussons, des pommes d'amour, des biscuits, des cakes et même du jus de pomme.

Merci à tous les parents et surtout à l'APEVAN d'organiser ce goûter chaque année, c'est toujours très chouette !

Texte : les élèves de 6P-7P, classe de Joana Reyes, école de Vandœuvre
Photographies : Cristina Nucci, présidente de l'Association des parents d'élèves de l'école de Vandœuvre (APEVAN)



SORTIE D'AUTOMNE 18 OCTOBRE 2017

Comme chaque année à la même période, la commission culture a organisé pour ses aînés une « petite sortie d'automne ».

C'est par une merveilleuse journée ensoleillée que nous nous sommes tous retrouvés au Golf Club de Genève, qui est comme chacun le sait entièrement situé sur notre commune.

Nous avons été chaleureusement accueillis par François Lautens, directeur du Golf, qui nous a fait visiter le parcours, nous a montré les nouveaux aspects écologiques et nous a expliqué quelques rudiments de ce sport.

Puis, après une longue marche (certains se sont même déplacés en voiturette), nous avons tous pu profiter de la magnifique terrasse pour un apéritif bien mérité suivi, comme il se doit, d'un délicieux déjeuner.

Texte : Véronique Lévêque
Photographies : Lorin Voutat



VIDE-GRENIERS ET ARMOIRES

À Vandœuvre, les nettoyages de printemps se font plutôt en automne, car, grâce au rendez-vous annuel du vide-greniers début novembre, l'occasion est belle de mettre de l'ordre dans ses armoires, sa cave ou son grenier. C'est en tout cas ce qu'ont fait nombre de Vandœuvriens ces 4 et 5 novembre derniers. Ils ont ainsi pu proposer des articles en tout genre à des prix défiant toute concurrence. Même les brocanteurs professionnels ne s'y sont pas trompés: ils sont venus aux premières heures le samedi et le dimanche afin de dénicher la perle rare.

L'ambiance était très conviviale, et l'argent gagné grâce à la vente de vêtements, livres ou autre télescope a souvent été directement réinvesti dans quelques trouvailles d'une table voisine. De plus, les visiteurs comme les brocanteurs d'un jour ont pu profiter de la buvette et d'une délicieuse soupe à la courge faite maison, ainsi que d'un apéritif offert par la commune le samedi à midi.

Si nous ne voulons pas rompre les traditions et entamer nos rangements dès le printemps, n'oublions pas de prévoir un grand carton avec les objets qui pourraient faire des heureux et connaître une deuxième vie lors du vide-greniers de novembre 2018!

Texte: Laurence Miserez

Photographies: Véronique Lévêque



MARCHÉ DE NOËL 25 NOVEMBRE 2017

Cette année encore, le traditionnel marché de Noël nous a ravis avec ses stands colorés. La météo maussade en début de journée a retenu les visiteurs chez eux avant qu'ils ne se manifestent dans le courant de l'après-midi et à l'heure du déjeuner.

Le stand des pompiers et celui de la paroisse ont connu leur succès habituel. La présence d'anciens exposants a assurément fait plaisir aux visiteurs.

L'éclairage de l'église et des tentes a été remarqué. La musique et le petit concert donné sur la place ont charmé le public, les gospels et les conteuses ont captivé les spectateurs au temple.

Le nouveau comité d'organisation affinera sans nul doute son concept pour la prochaine édition. Cette transition a été menée à bien et nous restons impatients de découvrir les innovations et les changements de cette manifestation.

Texte : Ariane de Lisle
Photographies : Véronique Lévêque et Lorin Voutat



ENTRAÎNEMENTS À LA COURSE DE L'ESCALADE

Cette année encore, nous avons eu huit entraînements avec différents profs de l'école. Nous les avons bien aimés parce qu'ils allaient à notre rythme.

Nous avons eu des super sandwiches offerts par la Mairie. Ils étaient à choix et délicieux. Après chaque repas, nous avons aussi des pommes à volonté.

Nous avons également reçu des gourdes avec l'écusson de Vandœuvres lors de notre premier entraînement, afin de pouvoir boire tranquillement dans la cour après nos efforts.

La Mairie a été très gentille et nous a offert non seulement les sandwiches, les pommes et les gourdes, mais aussi l'inscription à la course de l'Escalade. Merci!

C'était vraiment très bien malgré le froid.

Nous sommes prêts pour l'année prochaine!

Texte : les élèves de 6P-7P, classe de Joana Reyes, école de Vandœuvres
Photographies : Cristina Nucci, présidente de l'Association des parents d'élèves de l'école de Vandœuvres (APEVAN)



FÊTE DE L'ESCALADE

Parents, familles, amis et représentants communaux étaient présents en grand nombre ce mardi 12 décembre pour fêter la belle Escalade dans la salle de gymnastique du centre communal.

Les écoliers et leurs professeurs ont offert à l'assemblée un magnifique spectacle, rythmé par une musique fort bien choisie qui assurait une belle ambiance.

Les classes ont défilé, les unes après les autres, et le passage de la porte de Vandœuvres a représenté le clou de la soirée !

Pilotes d'avion, preux chevaliers, princesses couronnées, fées, super héros et une adorable petite coccinelle: la variété des déguisements, laissés au libre choix des enfants, a déclenché des applaudissements nourris.

Et quelle fierté d'entendre, peu après, les chansons historiques de l'Escalade joliment interprétées par les enfants !

La traditionnelle soupe aux légumes a ensuite été chaleureusement partagée par tous, sans oublier la roulotte des churros qui a rencontré un grand succès.

Merci aux metteurs en scène, acteurs et réalisateurs de ce grand moment !

Texte et photographies :
Claire Huyghues-Despointes



NOUS AVONS PASSÉ LA NUIT À L'ÉCOLE

Le soir du mardi 19 décembre 2017, nous avons vécu un moment historique !

En effet, nous avons fait un énorme repas canadien où chaque enfant a pu apporter une de ses spécialités. Après l'avoir dégustée, nous avons accueilli une conteuse. Celle-ci nous a transportés vers différents horizons avec des contes orientaux, amérindiens ou africains. Tous étaient extraordinaires et emplis de sagesse ! Elle nous a également chanté un chant amérindien accompagné d'un instrument de musique. Certains ont particulièrement aimé l'imitation de la mer et du sable en mouvement qu'elle nous a faite. Nous avons vécu une heure très agréable.

Après cela, nous avons tenté tant bien que mal de nous endormir dans la classe, sur les tapis de la salle de gym que nous avons transportés pendant la journée. Cela n'a pas été évident pour certains. Entre le mal de ventre, le mal de tête, les ronflements, les chuchotements, la chaleur et l'excitation de vivre cette expérience incroyable, trouver le sommeil n'a vraiment pas été facile !

Mais tout ça a été oublié avec le merveilleux petit-déjeuner qui nous attendait. Merci à la Mairie pour les délicieux petits pains, ainsi que le chocolat chaud et le jus d'orange. Ceci nous a permis d'être en forme pour l'évaluation de mathématiques, ainsi que pour le transport des tapis de gym, ce qui a été bien moins joyeux et excitant que le jour précédent.

Texte et photographies : les élèves de 6P-7P, classe de Joana Reyes, école de Vandœuvre



VŒUX DES AUTORITÉS 11 JANVIER 2018

Rendez-vous incontournable de la nouvelle année, la cérémonie des vœux s'est déroulée dans une ambiance joyeuse et amicale.

Après la présentation des élus, des associations et des personnalités publiques de la commune, Madame le Maire a souhaité, selon la tradition, la bienvenue aux nouveaux habitants applaudis par toute l'assemblée.

Cette partie achevée, Catherine Kuffer a procédé à un tour d'horizon des actions entreprises en 2017 par vos Autorités, et esquissé un portrait des projets à venir.

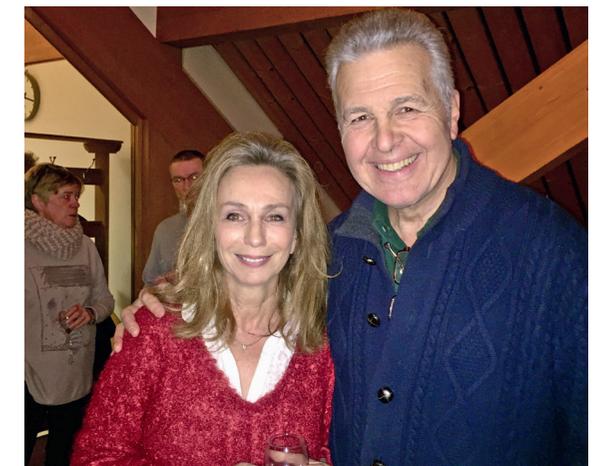
Au terme de son intervention, nous avons partagé le verre de l'amitié, accompagné d'un succulent risotto aux bolets.

Pour terminer encore une fois selon la tradition, nous avons tiré les rois et couronné Talia Freitas, secrétaire communale, et Franco Valli, technicien en charge des abris PC.

Ces festivités terminées, chacun s'en est retourné dans son foyer avec le sentiment d'avoir passé une très belle soirée.

Texte: Eric Provini

**Photographies: Véronique Lévêque et
Claire Huyghues-Despointes**



CHANTIER DE L'ESPLANADE

Fin février prochain, cela fera un an que les travaux de construction de 36 logements à la route de Meinier ont commencé.

Après la période référendaire, la mise en place de ce chantier a à nouveau provoqué quelques remous dans la commune, en raison de sa proximité avec l'école et le centre communal, de la disparition des deux courts de tennis, de la déchetterie et de toutes les places de parc en surface.

Les mesures prises pour assurer la sécurité des élèves de l'école ont été, finalement, non seulement bien comprises et respectées, mais nous avons même été sollicités pour les pérenniser, une fois les immeubles construits. Les patrouilleuses supplémentaires engagées pour sécuriser le chemin des écoliers ont été très efficaces et, ainsi, très appréciées.

Le chantier a commencé par le détournement des canalisations sises en partie sous la parcelle concernée. La route de Meinier a dû être fermée pendant près de trois mois, mais là encore, tout le monde ou presque a joué le jeu avec compréhension. L'interdiction d'abattre un arbre sur le devant du centre communal, formulée par la Direction générale de l'agriculture et de la nature (DGAN), a contraint les ingénieurs et l'entreprise, une fois sur place, de trouver un autre passage pour les conduites, d'où un certain renchérissement de cette partie des travaux.

C'est au début de l'été que la construction des immeubles a véritablement commencé, avec

l'excavation, impressionnante. En octobre déjà, une fois la chape du sous-sol coulée, les parois du parking ont commencé à s'élever. En ce début 2018, on peut voir les murs du 1^{er} étage, avec les colonnes de soutien des patios, sur le côté sud. Les façades en briques seront « lasurées » après coup, l'idée étant d'atténuer légèrement la visibilité des joints. À ce jour, la bonne texture et la bonne couleur n'ont pas encore été définies. Le Conseil municipal sera appelé à donner son avis sur cette question, comme sur quelques autres, encore à venir. C'est d'ailleurs un Conseiller municipal qui a incité les architectes à envisager un accès au parking indépendant des immeubles, qui a nécessité une demande d'autorisation de construire complémentaire, accordée au mois de novembre 2017.

D'un point de vue organisationnel, le groupe de travail, qui avait été formé au début de la phase préparatoire et d'étude du projet et était composé des membres de l'exécutif et des présidents des commissions du Conseil municipal concernés, a été dissous à l'automne 2016. Le projet étant entré dans sa phase exécutoire, le mandant est depuis lors représenté par la soussignée et Hervé Despland, adjoint en charge des travaux, accompagnés d'un assistant maître de l'ouvrage (AMO) et d'un délégué à la surveillance des coûts et à la direction des travaux.

Le lauréat du concours d'architecture, organisé en 2010 selon les règles des marchés publics, avait notamment été choisi pour sa souplesse et son ouverture d'esprit, ainsi que pour le



caractère évolutif de son projet. En phase de construction, et comme c'est souvent le cas sur le terrain, le dialogue est parfois plus difficile avec les mandataires, car le mandant est souvent obligé de procéder à des pesées d'intérêts que les architectes ont de la peine à accepter. Grâce aux deux conseillers cités ci-dessus, les conflits trouvent cependant toujours une solution. L'entreprise chargée de la maçonnerie est par ailleurs excellente et tient les ouvriers, comme les délais, de main de maître.

À ce jour, le montant dépensé se monte à Fr. 7'592'248.-, études comprises. En raison de la pression due aux taux d'intérêt négatifs, et parce que les Autorités se sont engagées à ne pas emprunter plus de 15 Mios, les bons de paiement sont honorés comptant.

En ce mois de janvier, alors que les travaux ont repris après l'interruption de fin d'année, tous les choix n'ont pas encore été faits s'agissant du second œuvre; environ 20 % des adjudications restent à faire.

Les travaux, qui englobent les aménagements paysagers et les parkings extérieurs, ainsi que la réhabilitation du pourtour du centre communal, avec la construction d'un terrain multisports-loisirs-jeux et un écopoint, devraient être terminés au début de l'automne 2019.

Une commission d'attribution des logements sera constituée en temps voulu, afin que les

candidats qui auront confirmé leur intérêt et rempli un dossier officiel puissent être choisis de manière neutre et selon des critères préétablis.

D'ici là, j'aurai l'occasion de vous redonner des nouvelles de cet important chantier communal. Je reste bien entendu à disposition pour toute question ou information complémentaire.

Le time-lapse peut être visualisé en tout temps sur le site internet de la commune sous la rubrique « Actualités ».

www.vandoeuvres.ch

Texte : Catherine Kuffer
Photographies : Catherine Kuffer et Hervé Despland



GENS D'ICI



MARIE-LAURE BURGNER

« Quand le dernier arbre aura été abattu, quand la dernière rivière aura été empoisonnée, quand le dernier poisson aura été pêché, alors, on saura que l'argent ne se mange pas. » Geronimo

Il est temps de faire appel à notre bon sens et d'agir avant que notre oxygène soit une matière première. Afin de nous y aider, Marie-Laure a inventé une application innovante.

Jeune, belle, intelligente, bilingue et entrepreneur... *What else?* Dotée du raffinement de sa maman iranienne et du caractère bien trempé valaisan de son papa, Marie-Laure (*just call her Marla!*) ne laisse pas indifférent. Marla a acquis son pied-à-terre à Vandœuvres voici près de dix ans pour la qualité de vie, la vue sur le Mont-Blanc et la proximité avec la ville.

Elle grandit à Genève et poursuit ses études supérieures à Paris et Washington. Après une formation en communication, un diplôme en Business Administration et un diplôme de traductrice, elle travaille à l'Agence France Presse à Washington puis revient à Genève, où elle occupe le poste de responsable de la communication en ligne du World Economic Forum. Parallèlement, elle s'inscrit à l'International Institute for Management Development de Lausanne pour suivre un cours en développement durable, sa nouvelle passion. C'est lors de celui-ci que lui viendra l'idée de créer sa *startup*, GreenGoWeb (GGW). Seule indépendante au milieu de représentants de multinationales, elle comprendra vite le manque de programmes

de qualité de ces entreprises pour répondre à la problématique du développement durable voulu par leur direction. De là découlera l'idée de développer une application permettant aux collaborateurs de s'affronter de manière ludique pour déterminer qui aura le plus de gestes écologiques au sein de leur société. Par exemple, ceux qui utiliseront plus souvent les escaliers, imprimeront le moins, trieront le plus, etc. Tout cela grâce à la *gamification* (approche sous forme de jeux) qui permet d'inciter les employés à changer de comportement pour augmenter leurs gestes écoresponsables. Ainsi, les entreprises et les administrations pourront mesurer l'impact collectif sur l'empreinte carbone qu'elles laissent. Procter & Gamble sera la première à lui faire confiance, séduite par son idée novatrice.

Reconnue pour la qualité de son travail, Marla a été invitée comme conférencière à Bonn en octobre 2017 lors de la COP23.

Où en êtes-vous dans le développement des activités de GreenGoWeb ?

Après avoir été pionnière dans l'application de méthodologies liées au jeu pour favoriser l'action collective et mesurer son impact au moyen d'une application mobile, GGW s'oriente désormais vers une action plus holistique pour motiver les personnes aux économies de ressources. Je m'oriente donc vers la recherche, afin d'intégrer de nouvelles façons de travailler et de créer une culture commune, au sein d'espaces collaboratifs, pour mettre en place des projets durables, tant sur le plan social qu'environnemental.

Que vous manque-t-il pour avancer ?

Un partenaire financier qui se chargerait de redévelopper la partie commerciale, tout en respectant les valeurs fondamentales de GGW et sa vision. Ce projet est fait par les gens, pour les gens et la planète, et repose sur le respect de nos ressources naturelles. Une croissance illimitée n'est donc pas le but recherché, mais plutôt un impact positif durable.

Que recherchez-vous ? Investisseurs ? Développeurs ? Commerciaux ?

Un investisseur qui comprendrait un retour sous forme d'impact (et d'argent, évidemment) et de biens communs. Ou alors une institution publique ou privée qui puisse financer une version citoyenne.

Quel est votre rêve avec GGW ?

Mon rêve est que mon application devienne virale et touche tout le monde, qu'elle crée un buzz (mouvement) et que les gens se rendent compte de l'impact cumulé des petits gestes, avant que les gouvernements ne saisissent l'occasion de nous taxer.

Quels sont vos futurs projets ?

Il faudrait que je trouve une bourse ou un mécène pour financer mon doctorat qui s'oriente vers l'intégration des générations Y et Z dans les structures existantes, tout en rendant ces dernières durables.

Merci, Marla. *La Coquille* vous souhaite plein succès pour vos futurs projets.

Ne l'oublions pas : notre santé et notre alimentation dépendent directement de ces 2 degrés de température. Il est donc temps de faire appel à notre bon sens avant que notre oxygène soit une matière première.

www.greengoweb.com

Interview : Lorin Voutat

Photographie : ©David Wagnières, *Le Temps*



PORTRAIT DU SAPEUR MATHIEU PRADERVAND



Âge: 22 ans

Profession: Ferblantier

Grade: Sapeur

Années dans la compagnie: 4 (depuis 2014)

Passions: Le sport, la mécanique, les camions et les pompiers

Les raisons de mon engagement :

Ma première motivation à rejoindre la compagnie était de pouvoir monter dans un de ces fameux camions rouges pour venir en aide aux habitants de la commune! Comme mes frères, c'est mon père qui m'a transmis cette passion pour les pompiers. Pour moi, être pompier est plus qu'un plaisir, c'est une fierté.

Chez nous, l'ambiance est toujours bonne et il y a une véritable amitié entre chaque membre de la CP50. C'est pourquoi on a souvent envie de retourner au local pour voir ses potes pompiers, boire un verre avec eux, faire quelques parties de billard (la compagnie possède un billard miniature dans son local) ou de jeux de cartes – incontournables.

L'un de mes souvenirs les plus marquants remonte à un exercice à Büren (commune proche de Soleure dotée d'un espace dédié à l'entraînement des pompiers suisses). J'étais pour la première fois chef d'intervention et nous devions faire une recherche de victimes dans une maison pleine de fumée. D'un coup, plus aucune réponse de mes collègues à l'intérieur! Même s'il s'agit d'un exercice, c'est très perturbant. De plus, en tant que chef d'intervention, je ne pouvais me rendre dans le bâtiment pour voir ce qui s'y passait. Je n'avais alors aucun moyen de savoir ce qui était arrivé à l'intérieur. J'ai alors réalisé combien il est important de déléguer les tâches et de définir des chefs de groupe capables d'informer la hiérarchie.

L'intervention qui m'a le plus marqué jusqu'à présent s'est déroulée en 2015, lorsque la pluie et les vents violents ont couché un arbre sur une route à Cologny. Alors que nous venions à peine de finir de le couper et de libérer la voie, nous avons dû repartir immédiatement pour intervenir sur un autre arbre qui était également tombé sur la voie publique. Finalement, un troisième arbre menaçant de s'effondrer, nous l'avons lui aussi abattu par mesure de précaution. Autant d'abattages en un seul jour, ça n'arrive pas tous les jours dans notre commune!

Pour conclure, j'appelle tous les jeunes motivés à venir nous rendre visite pour découvrir l'univers des sapeurs-pompiers, l'un des plus beaux métiers du monde!

PORTRAIT DU SAPEUR NICOLAS LEMO



Âge: 41 ans

Profession: Jardinier au Golf Club de Genève

Grade: Sapeur

Années dans la compagnie: 4 (depuis 2014)

Passions: Pêche, moto et modélisme

Les raisons de mon engagement :

Je suis employé du Golf depuis 2001. Étant très attaché à la commune, il me semblait évident de participer à la vie de celle-ci.

Je remercie mon directeur, François Lautens, qui m'a présenté à la Compagnie des Sapeurs-pompiers de Vandœuvres, et m'a permis de découvrir une équipe empreinte d'une grande camaraderie. Il m'a soutenu et motivé pour que je m'y engage.

Dès mes débuts, il y a trois ans, je me suis senti très vite bien intégré et j'ai découvert un groupe soudé et constitué de personnes de grande valeur.

Ces gens donnent de leur temps libre pour rendre service aux habitants de la commune et ainsi travailler pour le bien commun.

Pour terminer, je dirais que peu importe le moment de la journée – ou de la nuit –, chaque fois que j'entends sonner mon bipeur, je pars avec plaisir!

PORTRAIT DU RETRAITÉ ANDRÉ ALDER



Âge: 57 ans

Profession: Mécanicien CFF

Grade: Caporal retraité

Années dans la compagnie: 12 (plus 14 ans à Coligny)

Passions: Ski, plongée et marche en montagne

Les raisons de mon engagement :

Je suis arrivé à Vandœuvres en 1993 et j'ai très vite voulu faire partie d'un groupe communal afin de m'intégrer rapidement dans la commune et continuer le service que j'avais commencé à Coligny.

Faire partie de la compagnie a été un plaisir pour moi, notamment grâce à l'ambiance qu'on trouve au sein d'une corporation de pompiers. J'ai particulièrement apprécié la formation à la maîtrise du feu, à celle des inondations et, de façon générale, toutes les formations données aux sapeurs.

Pour terminer, je mentionnerai le plaisir de sentir la reconnaissance des habitants après nos interventions, quels que soient les dégâts.

**Compagnie des Sapeurs-Pompiers
de Vandœuvres (CP50)**

Cap Mathieu Cugno

Tél. +4179 251 49 51

m.cugno@sp50.ch

pompiers@2350.ch

www.2350.ch



BRÈVES



CONSEIL MUNICIPAL

Lors du Conseil municipal du 30 octobre 2017, Sibilla Hüsler Enz a prêté serment, et c'est avec un réel plaisir que nous avons accueilli notre nouvelle collègue.

Mais qui donc est-elle? Née à Zürich, Sibilla quitte cette ville à l'âge de 2 ans pour suivre ses parents en Italie, pays dans lequel elle effectue toute son école primaire. Dès lors, Sibilla est parfaitement bilingue.

De retour en Suisse avec sa famille, son parcours scolaire se poursuit à l'école secondaire, puis à l'Université de Lausanne. Ce cursus terminé, c'est à Genève, canton qu'elle ne quittera plus, qu'elle exécute son stage d'avocate. Celui-ci terminé avec succès, elle sera inscrite au barreau durant une dizaine d'années.

Sibilla entrera ensuite au Tribunal administratif en qualité de juriste. Actuellement, elle est responsable des juristes de la Chambre administrative. C'est ainsi que tout naturellement, elle s'intéresse à la vie publique, la vie de notre société.

Maman de deux grands enfants, travaillant à temps partiel, elle se rend alors disponible pour effectuer le mandat de Conseillère municipale, nous faisant ainsi bénéficier de ses compétences.

À cet égard, elle compte s'investir pour l'avenir de notre commune. Les thématiques pour lesquelles elle marque un intérêt sont, notamment, l'aménagement du territoire et les procédures de naturalisation.

Elle partage ses loisirs entre la lecture, le ski et les voyages, et apprécie l'histoire, l'histoire de l'art et la gemmologie.

Bienvenue à Sibilla, nous espérons qu'elle trouvera beaucoup de plaisir à exercer son mandat au sein de notre Conseil.

Texte : Floriane Ermacora

Photographie : Sibilla Hüsler Enz



INFORMATIONS COMMUNALES



NOUVEAUTÉ 2018 AU BIBLIOBUS: LES DVD

Le bibliobus a le plaisir de voir ses collections s'étoffer pour vous offrir dès janvier 2018 un large choix de DVD. Vous trouverez des films pour tous les âges et de tous les genres, comme des documentaires, des adaptations cinématographiques de romans, des dessins animés, des films d'auteur, des films hollywoodiens.

Vous pouvez faire une recherche dans notre catalogue pour voir les titres disponibles. Vous pouvez également nous faire parvenir vos demandes et réservations. Les emprunts sont gratuits, alors n'hésitez pas à venir nous rendre visite!

Voici un petit coup d'œil en images de quelques films que vous trouverez dans nos bus.

L'équipe du bibliobus vous souhaite une excellente année 2018!

www.bm-geneve.ch

Texte et photographie : Aurélie Gindre, bibliothécaire hors murs au Service de bibliobus des Bibliothèques municipales de la Ville de Genève

Adulte



Jeunesse



Et bien d'autres...

PETITS JOBS RÉMUNÉRÉS

La Commune est à la recherche de jeunes Vandœuvriens, entre 16 et 20 ans, pour effectuer un certain nombre de petits travaux rémunérés sur appel, tels que :

- gestion des déchets ;
- tenue de stands d'animations ;
- service à table ;
- distribution de tous-ménages ;
- rangement de matériel, distribution de couvertures, etc.

Si vous souhaitez rejoindre notre équipe et vous engager de manière ponctuelle pour nous soutenir dans les tâches inhérentes à l'organisation d'événements, veuillez contacter la Mairie par courriel (info@vandoeuvres.ch), en précisant vos âge, adresse, numéro de portable et adresse électronique. Les postes vacants vous seront alors communiqués par courriel, de manière ponctuelle, en fonction de nos besoins.

À bientôt !

Texte : Véronique Lévêque

Photographies : Liliane Waechter



RAPPELS

Aux détenteurs de chiens : médaille 2018

Entre le 3 janvier et le 29 mars, tout détenteur de chiens doit se présenter à la Mairie afin de retirer la marque de contrôle officielle de l'année en cours. À compter du 1^{er} avril, tout chien âgé du plus de six mois doit être porteur de la marque de contrôle officielle 2018.

Documents à produire :

- Attestation d'assurance responsabilité civile (RC) spécifique pour «détenteur de chien» ;
- Carnet de vaccinations, avec vaccin contre la rage obligatoire (les vaccins DEFENSOR 3, RABDOMUN, RABISIN ET NOBIVAC RABIES ont une validité de 3 ans) ;
- Confirmation de l'enregistrement du chien à la banque de données AMICUS.

Prix Fr. 10.- Règlement en espèces ou par carte de débit/crédit auprès de la Mairie.

L'impôt pour le(s) chien(s) sera perçu directement par l'administration fiscale cantonale qui adresse un bordereau aux propriétaires.

Le TMC (test de maîtrise et de comportement) pour les chiens de plus de 25 kg et 56 cm au garrot reste obligatoire.

Pour les nouveaux chiens, à savoir toute personne qui a acquis un nouveau chien, le service recommande de suivre des cours d'éducation auprès d'un éducateur canin agréé. Pour certaines catégories d'astreinte, le nouveau détenteur doit réussir un TMC auprès d'un éducateur canin agréé par le service.

Aux propriétaires, fermiers ou locataires de terrains: chenilles processionnaires du pin et du chêne

Il est rappelé aux propriétaires, fermiers ou locataires de terrains sur lesquels se trouvent des pins ou des chênes qu'ils doivent les débarrasser de leurs nids de chenilles et brûler ces derniers.

Il est indispensable que ces nids soient détruits avant la descente des chenilles, c'est-à-dire avant les premiers jours du printemps. Les arbres doivent être nettoyés jusqu'au 15 février de chaque année.

Pour en savoir plus,
<http://ge.ch/nature/actualites/se-protger-contre-les-chenilles-processionnaires>

Texte : Véronique Lévêque

Photographie : Liliane Waechter





MARCHÉ DE VANDŒUVRES

8h à 12h00, place de Vandœuvres

UN LUNDI PAR MOIS:

5 MARS - 30 AVRIL - 28 MAI - 18 JUIN

CONSEIL MUNICIPAL

19h30, salle du Conseil,
route de Vandœuvres 104

UN JEUDI PAR MOIS:

22 MARS - 19 AVRIL -

17 MAI - 14 JUIN - 12 JUILLET -

4 OCTOBRE - 1^{ER} NOVEMBRE -

29 NOVEMBRE

BIBLIOBUS, tél. +41 22 418 92 70,

www.bm-geneve.ch

14h à 17h, route de Pressy 2,

devant l'entrée de l'ancienne école

Inscription gratuite

MARS

DIMANCHE 4 MARS 2018

VOTATION POPULAIRE

10h à 12h, centre communal et sportif,
salle Foyer, route de Meinier 24

JEUDI 8 MARS 2018

INVITATION AU THÉÂTRE LE CRÈVE-CŒUR

Quelqu'un d'autre de Valérie Poirier

20h

Sur inscription



JEUDI 15 MARS 2018

SOIRÉE JEUNES 13-19 ANS BOWLING DE LA PRAILLE

SAMEDI 24 MARS 2018

COURS DE TAILLE D'ARBRES FRUITIERS

9h à 12h, parc de la Mairie

AVRIL

LUNDI 2 OU MARDI 3 AVRIL AU

VENDREDI 6 AVRIL 2018

ATELIERS

INTERGÉNÉRATIONNELS POUR LES 4-12 ANS

Thème: Le collage sous toutes ses formes

9h à 17h tous les jours, Maison de Pressy,
chemin de l'écorcherie 47

Sur inscription: tél. +33 631 48 55 70,

info@laac.ch

DIMANCHE 15 AVRIL 2018

ÉLECTION DU GRAND CONSEIL ET CONSEIL D'ÉTAT, 1^{ER} TOUR

10h à 12h, centre communal et sportif,
salle Foyer, route de Meinier 24

JEUDI 26 AVRIL 2018

INVITATION AU THÉÂTRE LE CRÈVE-CŒUR

L'Opéra dans tous ses états de Davide Autieri &

Leana Durney

20h

Sur inscription

MAI

SAMEDI 5 ET DIMANCHE 6 MAI 2018

GENÈVE MARATHON FOR UNICEF

www.harmonygenevemarathon.com

DIMANCHE 6 MAI 2018

ÉLECTION DU CONSEIL D'ÉTAT, 2^{ÈME} TOUR

10h à 12h, centre communal et sportif,
salle Foyer, route de Meinier 24

JUIN - JUILLET

SAMEDI 2 JUIN 2018

INSCRIPTIONS ANNUELLES AU PARASCOLAIRE (GIAP)

8h à 12h, centre communal et sportif,
salle Foyer, route de Meinier 24
www.giap.ch

MERCREDI 6 JUIN 2018

INSCRIPTIONS ANNUELLES AU PARASCOLAIRE (GIAP)

16h à 20h, centre communal et sportif,
salle Foyer, route de Meinier 24
www.giap.ch

DIMANCHE 10 JUIN 2018

VOTATION POPULAIRE

10h à 12h, centre communal et sportif,
salle Foyer, route de Meinier 24

MERCREDI 13 JUIN 2018

SORTIE DES AÎNÉS AQUATIS

Sur inscription

LUNDI 25 JUIN AU

DIMANCHE 8 JUILLET 2018

SPECTACLE EN PLEIN AIR *LE CRIME DU LÉMAN EXPRESS*

Adapté et mis en scène par Gaspard Boesch
20h30, parc de la Mairie
Petite restauration sur place
www.theatre-confiture.ch

SAMEDI 30 JUIN 2018

FÊTE DES PROMOTIONS

10h30 à 12h, centre communal et sportif,
route de Meinier 24
12h30, parc de la Mairie
Nombreux stands de jeux et animations

LUNDI 2 AU

VENDREDI 13 JUILLET 2018

ATELIERS INTERGÉNÉRATIONNELS POUR LES 4-12 ANS

Des temps de création seront partagés avec
les résidents de la Maison de Pressy pour
tisser des liens et s'amuser.

9h à 17h tous les jours, Maison de Pressy,
chemin de l'Écorcherie 47
Sur inscription: tél. +33 631 48 55 70,
info@laac.ch

AOÛT

MERCREDI 1^{ER} AOÛT 2018

FÊTE NATIONALE

18h30, parc de la Mairie
Nombreuses animations folkloriques

LUNDI 20 AU

VENDREDI 25 AOÛT 2018

ATELIERS INTERGÉNÉRATIONNELS POUR LES 4-12 ANS

Des temps de création seront partagés avec
les résidents de la Maison de Pressy pour
tisser des liens et s'amuser.

9h à 17h tous les jours, Maison de Pressy,
chemin de l'Écorcherie 47
Sur inscription: tél. +33 631 48 55 70,
info@laac.ch

SAMEDI 25 AOÛT 2018

TOURNOI DE PÉTANQUE

Place de Vandœuvres
Sur inscription

NOVEMBRE

SAMEDI 3 NOVEMBRE 2018

VIDE-GRENIERS ET ARMOIRES

9h à 18h, place de Vandœuvres

SAMEDI 24 NOVEMBRE 2018

MARCHÉ DE NOËL

VENDREDI 30 NOVEMBRE 2018

41^{ÈME} COURSE DE L'ESCALADE; WALKING

DÉCEMBRE

SAMEDI 1^{ER} DÉCEMBRE 2018

41^{ÈME} COURSE DE L'ESCALADE

live.escalade.ch/fr

Chers Lecteurs,

Cette page vous est spécialement dédiée.

Si vous souhaitez que vos opinions, coups de cœur, suggestions, anecdotes, photographies de Vandœuvres ou même vos recettes favorites soient publiés dans ce journal, sous la rubrique «courrier des lecteurs», alors contactez-nous !

Adresse postale
Mairie de Vandœuvres
Route de Vandœuvres 104
1253 Vandœuvres
Adresse courriel
l.waechter@vandoeuvres.ch

NOGA

L'artiste Noga, habitante de Vandœuvres, sort un nouvel album ! NEXT.

Afin de faire connaître son magnifique travail, **Noga offre un disque aux dix premiers visiteurs qui se présenteront à la Mairie.**

Venez découvrir cette merveilleuse artiste à la salle Pitoëff, le 24 mars prochain, lors du Festival «Voix de Fête» (www.voixdefete.com).

Pour les autres concerts, consultez :
www.nogospace.com

SORTIE DES AINÉS AU GOLF CLUB DE GENÈVE

Avec enthousiasme, nous vous remercions pour la journée de rêve passée avec les aînés.

La visite de notre poumon de verdure dont nous sommes fiers nous a confortés dans notre statut de gens gâtés. Merci de nous avoir permis de vivre une journée magnifique.

Nous avons profité d'un succulent déjeuner dans un cadre idyllique avec une ambiance chaleureuse et un soleil lumineux qui permettait aux couleurs automnales d'être chatoyantes.

En espérant pouvoir apprécier d'autres moments conviviaux, nous vous adressons de bons messages.

Michel et Janine H.

Avec un peu de retard, mon épouse et moi-même souhaitons vivement vous remercier pour cette magnifique journée et ce délicieux repas au Golf Club de Genève.

Nous avons beaucoup apprécié, encore merci aux Autorités !

Jan & Rosemary Leppin

À toutes les collaboratrices et tous les collaborateurs de la commune de Vandœuvres qui ont participé de près ou de loin à l'organisation de cette très intéressante et gourmande journée, je leur adresse mes sincères remerciements.

Martine Barbault

IMPRESSUM

Impression

Imprimerie du Cachot - 1218 Le Grand-Saconnex
Journal tiré à 1'100 exemplaires sur papier Color Copy certifié FSC

Éditeur

Commune de Vandœuvres - 1253 Vandœuvres

Graphisme et mise en page

Jonathan Davet

Rédacteur responsable

Eric Provini - 1253 Vandœuvres

